



MAGIC WORLD
PRESCHOOL

MAGIC WORLD PRESCHOOL w Suchym Lesie

Wniosek o przyjęcie dziecka do przedszkola *Preschool Application Form*

1. DANE DZIECKA *Child's data*

| | | |
|----|---|--|
| 1. | Imię/Imiona i nazwisko: <i>Name(s) and Surname of the child:</i> | |
| 2. | Data urodzenia: <i>Date of birth:</i> | |
| 3. | Miejsce urodzenia: <i>Place of birth:</i> | |
| 4. | Adres zamieszkania: <i>Place of residence</i> | |
| 5. | Numer PESEL: <i>PESEL number (if none, the passport number)</i> | |
| 6. | Planowana data rozpoczęcia nauki: <i>Planned starting date:</i> | |
| 7. | Grupa <i>(2 latki, 3 latki, 4 latki, 5 latki, zerówka)</i> <i>Group</i> <i>(2 year-olds, 3 year-olds, 4 year-olds, 5 year-olds, the reception - 6 year-olds)</i> | |

| | | |
|----|---|--|
| 8. | Dotychczasowy przebieg edukacji: (<i>Nazwa przedszkola, rok szkolny, adres</i>) Education to date (<i>Name of institution, school year, address</i>) | |
| 9. | Rodzeństwo (<i>imię i nazwisko, rok urodzenia</i>) Siblings (<i>Name and surname, birth year</i>) | |

2. OPIEKUNOWIE PRAWNI

Legal caretakers

| | DANE KONTAKTOWE <i>CONTACT DATA</i> | OJCIEC <i>Father</i> | MATKA <i>Mother</i> |
|----|---|-------------------------|------------------------|
| 1. | Imię i nazwisko <i>Name and surname</i> | | |
| 2. | Adres e-mailowy <i>E-mail address</i> | | |
| 3. | Numer telefonu <i>Telephone number</i> | | |
| 4. | Adres zamieszkania <i>Place of residence</i> | | |
| 5. | Miejsce pracy <i>Employer</i> | | |
| 6. | Telefon do pracy <i>Telephone during work hours</i> | | |
| 7. | Seria i numer dowodu osobistego <i>ID card number and series</i> | | |
| | | | |

Ważne informacje mogące mieć wpływ na funkcjonowanie dziecka w przedszkolu (stan zdrowia, alergie):

Important information concerning child's well-being at school (permanent health issues, allergies):

Informacje o posiadanych opiniach/orzeczeniach z poradni psychologiczno-pedagogicznej:

Information about issued opinions and statements from psychological counselling agencies:

Informacja o poziomie nauki języka angielskiego (czy dziecko uczęszczało do przedszkola dwujęzycznego, czy rodzice są dwujęzyczni?)

Information about the level of English proficiency (any bilingual preschool experience? are parents bilingual?)

3. INFORMACJE O DZIECKU

Information about the child

Samodzielność / Independence

| | | | |
|----|--|-------------------|------------------|
| 1. | Dziecko potrafi samo się już ubierać <i>My child can dress up themselves</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 2. | Ubiera się z niewielką pomocą osób dorosłych <i>My child dresses up with some adult's help</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 3. | Wymaga pomocy przy ubieraniu się <i>My child needs help with dressing up</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 4. | Potrafi samo spożywać posiłki <i>My child can eat meals on their own</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 5. | Pamięta o potrzebach fizjologicznych <i>My child remembers about using the toilet</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 6. | Potrzuje pomocy przy korzystaniu z toalety <i>My child needs help with using the toilet</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 7. | Czy dziecko miało kontakt z językiem angielskim? <i>My child had some contact with the English language</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |

Spanie (Wybierz odpowiedź) / Sleeping (Tick whichever applies)

| | | | |
|----|---|-------------------|------------------|
| 1. | Lubi spać, chętnie śpi po obiedzie. <i>My child likes sleeping, finds it easy to sleep after lunch.</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 2. | Nie lubi spać, ale chętnie leżakuje. <i>My child doesn't like sleeping but likes lying down to rest.</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 3. | Nie śpi w ogóle. <i>My child doesn't like sleeping during the day, whatsoever.</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |

Jedzenie *Eating*

| | | | |
|----|---|-------------------|------------------|
| 1. | Je wszystko (większość potraw) <i>My child eats everything (most types of food)</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 2. | Jest niejadkiem <i>My child is a fussy eater</i> | TAK <i>YES</i> | NIE <i>NO</i> |
| 3. | Jakich potraw nie lubi jeść dziecko? <i>What dishes does my child dislike?</i> | | |
| 4. | Jakie potrawy dziecko uwielbia jeść? <i>What dishes does my child particularly like?</i> | | |
| 5. | Zalecenia związane z dietą <i>Any dietary requirements or recommendations</i> | | |

Stan zdrowia *Health*

| | | |
|----|--|------------------------------|
| 1. | Czy dziecko często choruje? <i>Does my child become sick often?</i> | TAK / NIE <i>YES / NO</i> |
| 2. | Na jakie choroby dziecko choruje najczęściej? <i>What recurring diseases does my child suffer from most frequently?</i> | |
| 3. | Jakie zakaźne choroby dziecko przebyło? <i>What infectious diseases did my child undergo?</i> | |
| 4. | Inne poważne choroby: <i>Any other serious health conditions:</i> | |

| | | |
|-----|--|--|
| 5. | <p>Czy w rozwoju dziecka występowały zaburzenia, nieprawidłowości?</p> <p><i>Did my child experience any dysfunctions or developmental impairments?</i></p> | |
| 6. | <p>Czy dziecko jest pod stałą opieką lekarza specjalisty? (Jeśli tak to jakiego specjalisty, od kiedy?)</p> <p><i>Is my child under constant specialist's care? (If yes, what sort of specialist is it? Since when?)</i></p> | |
| 7. | <p>Inne istotne informacje o rozwoju dziecka:</p> <p><i>Any other significant information on child's development:</i></p> | |
| 8. | <p>Czy dziecko przyjmuje jakieś leki?</p> <p><i>Does my child take any regular medicine? What sort of?</i></p> | |
| 9. | <p>Czy dziecko ma chorobę lokomocyjną?</p> <p><i>Does my child have motion sickness?</i></p> | |
| 10. | <p>Czy dziecko nosi: okulary, aparat słuchowy, wkładki korekcyjne do butów, inne – wymienić jakie?</p> <p><i>Does my child use any of the following: glasses, braces, hearing aid, orthopedic shoes inserts, other – state what?</i></p> | |
| 11. | <p>Czy dziecko ma alergię? Na co uczulone jest dziecko i jakie miewa objawy alergiczne?</p> <p><i>Does my child have allergies? If yes, what sort of and what are the symptoms?</i></p> | |

Zachowanie dziecka

Child's behaviour

| | | | |
|----|--|---|-----------------------------|
| 1. | <p>Czy dziecko łatwo rozstaje się łatwo z mamą, lub tatą?</p> <p><i>Does my child part with parents easily?</i></p> | <p>TAK</p> <p><i>YES</i></p> | <p>NIE</p> <p><i>NO</i></p> |
| 2. | <p>Czy dziecko chętnie zostaje z osobami spoza najbliższej rodziny?</p> <p><i>Does my child stay with unfamiliar people willingly?</i></p> | <p>TAK</p> <p><i>YES</i></p> | <p>NIE</p> <p><i>NO</i></p> |
| 3. | <p>Proszę zaznaczyć cechy, które według Pani/Pana najlepiej opisują dziecko:</p> <p><i>Please check the qualities that best describe your child.</i></p> | <p><input type="checkbox"/> Pogodne/<i>cheerful</i></p> <p><input type="checkbox"/> Spokojne/<i>tranquil</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ruchliwe/<i>bustling</i></p> <p><input type="checkbox"/> Płaczliwe/<i>tearful</i></p> <p><input type="checkbox"/> zamknięte w sobie/<i>introvert</i></p> <p><input type="checkbox"/> lękliwe/<i>intimidated</i></p> <p><input type="checkbox"/> odważne/<i>courageous</i></p> <p><input type="checkbox"/> spontaniczne/<i>spontaneous</i></p> <p><input type="checkbox"/> unikające kontaktu z nowymi osobami/<i>avoiding contact with strangers</i></p> | |
| 4. | <p>Jakie inne cechy opisują Państwa dziecko?</p> <p><i>What other qualities describe your child well?</i></p> | | |

| | | |
|----|--|--|
| 5. | <p>Jak dziecko radzi sobie w sytuacjach konfliktowych? <i>How does my child deal with conflicts?</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> rozmawia/ <i>talks</i> <input type="checkbox"/> przekonuje do swojego zdania/<i>persuades others</i> <input type="checkbox"/> prosi/<i>requests</i> <input type="checkbox"/> zgadza się na proponowany układ/<i>agrees with suggestions</i> <input type="checkbox"/> płacze/<i>cries</i> <input type="checkbox"/> rzuca się na ziemię/<i>throws tantrums</i> <input type="checkbox"/> odpycha/<i>repels</i> <input type="checkbox"/> bije osobę, z którą jest w konflikcie/<i>hits others</i> <input type="checkbox"/> niszczy zabawki/<i>destroys toys and objects</i> <input type="checkbox"/> zamyka się w sobie/<i>withdraws</i> <input type="checkbox"/> ustępuje/<i>yields</i> <input type="checkbox"/> prosi o pomoc osoby dorosłe/<i>requests adults' help</i> |
| 6. | <p>Emocje – jak dziecko reaguje w złości? <i>Emotions – how does my child react when irritated?</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> rozmawia /<i>talks</i> <input type="checkbox"/> przekonuje do swojego zdania/ <i>persuades others</i> <input type="checkbox"/> prosi / <i>requests</i> <input type="checkbox"/> zgadza się na proponowany układ / <i>agrees with suggestions</i> <input type="checkbox"/> płacze / <i>cries</i> <input type="checkbox"/> rzuca się na ziemię /<i>throws tantrums</i> <input type="checkbox"/> odpycha /<i>repels</i> <input type="checkbox"/> bije osobę, z którą jest w konflikcie /<i>hits others</i> <input type="checkbox"/> niszczy zabawki /<i>destroys toys and objects</i> <input type="checkbox"/> zamyka się w sobie / <i>withdraws</i> <input type="checkbox"/> ustępuje / <i>yields</i> <input type="checkbox"/> prosi o pomoc osoby dorosłe /<i>requests adults' help</i> |
| 7. | <p>Czy są sytuacje, czy przedmioty, których dziecko nie lubi, nie akceptuje lub się boi? <i>(Jeśli tak to jakie?)</i> <i>Are there any situations or objects which your child dislikes a lot/does not accept/is afraid of? (If yes, what sort of?)</i></p> | |

| | | |
|-----|--|--|
| 8. | <p>Jak najchętniej dziecko spędza wolny czas? <i>What does your child like doing in their free time?</i></p> | |
| 9. | <p>Czym dziecko się interesuje? Proszę wymienić również preferowane aktywności, ulubione gry, zabawy, opowiadania, bajki. <i>What are your child's interests? Please state their preferred activities, games, plays, stories, cartoons?</i></p> | |
| 10. | <p>Czy dziecko słucha ze skupieniem czytanej mu bajki? <i>Does the child attentively listen to tales that are read to them?</i></p> | |
| 11. | <p>Inne ważne informacje o dziecku: <i>Any other important information about your child's behaviour:</i></p> | |

Potrzeby edukacyjne
Educational needs

| | | |
|----|--|--|
| 1. | <p>Czy wiedza dziecka w pewnych obszarach wykracza poza materiał przedszkolny i z czego to wynika? <i>Does my child's knowledge in any field extends the standard preschool level? What does this cause?</i></p> | |
| 2. | <p>Czy dziecko ma specyficzne zainteresowania, pasje lub uzdolnienia, które mogą mieć szczególny wpływ na przebieg jego procesu edukacji w przedszkolu? <i>Does my child have specific interests, passions or talents that may particularly influence their preschool education process?</i></p> | |
| 3. | <p>Jakie 3 zajęcia dodatkowe wybralibyście Państwo dla swojego dziecka? (proszę zaznaczyć) <i>Which 3 extracurricular activities would be likely to choose for your child? (Please check)</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> język/..... <i>language</i> <input type="checkbox"/> akrobatyka/<i>acrobatics</i> <input type="checkbox"/> balet/<i>ballet</i> <input type="checkbox"/> basen/<i>swimming pool</i> <input type="checkbox"/> joga/<i>yoga</i> <input type="checkbox"/> karate/<i>karate</i> <input type="checkbox"/> piłka nożna/<i>football</i> <input type="checkbox"/> zajęcia taneczne/<i>dance class</i> <input type="checkbox"/> gimnastyka korekcyjna/<i>gymnastics</i> <input type="checkbox"/> szachy/<i>chess</i> <input type="checkbox"/> ceramika/<i>ceramics</i> <input type="checkbox"/> rysunek/<i>drawing</i> <input type="checkbox"/> arteterapia/<i>art therapy</i> <input type="checkbox"/> muzykoterapia/<i>music therapy</i> <input type="checkbox"/> zajęcia programowania/<i>programming</i> <input type="checkbox"/> zajęcia gotowania/<i>cooking</i> <input type="checkbox"/> zajęcia doświadczalne/<i>laboratory</i> <input type="checkbox"/> zajęcia teatralne/<i>drama</i> <input type="checkbox"/> śpiew/<i>singing</i> |

Suchy Las, dnia Roku
Suchy Las,

.....
(czytelny podpis rodzica)
(parent's signature)

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) **wyrażam zgodę** na przetwarzanie **moich danych osobowych** oraz **danych osobowych mojego dziecka** dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia procesu rekrutacji. Ponadto, **wyrażam zgodę** na przetwarzanie **danych o stanie zdrowia mojego dziecka lub dziecka, które pozostaje pod moją opieką**, dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia procesu rekrutacji. Dane będą przetwarzane przez **World School sp. z o.o.** z siedzibą w Suchym Lesie (62-002), ul. Obornicka 124, posiadający numer REGON: 388034455, NIP: 9721314093, w tym również przez Zespół World School w Suchym Lesie, w skład którego wchodzi: **Magic World Preschool Dwujęzyczne Niepubliczne Przedszkole**.

Wyrażenie zgody jest dobrowolne, jednak brak wyrażenia którejkolwiek zgody lub jej cofnięcie uniemożliwi nam w całości lub w części przeprowadzenie procesu rekrutacji i może wiązać się z odmową przyjęcia dziecka do przedszkola.

Suchy Las, dnia roku

.....
(data i czytelny podpis rodzica/opiekuna prawnego)

In accordance with the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and the repeal of Directive 95/46/EC (GDPR), I consent for the processing of my personal data and my child's personal data for the purposes of the recruitment process. In addition, I consent to the processing of data about the health of my child or child under my care for the purposes of the recruitment process.

The data will be processed by World School Ltd. with headquarters in Suchy Las (62-002), 124 Obornicka St., REGON number: 388034455, NIP: 9721314093, including by the World School Team in Suchy Las, which includes: Magic World Preschool Bilingual Private Kindergarten.

Expressing the consent is voluntary, however, failure to express any consent or its withdrawal will prevent us from carrying out the recruitment process in whole or in part and may result in a refusal to admit the child to kindergarten.

Suchy Las,

.....
(date and legible signature of the parent/legal guardian)

INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

1. **Administratorem Państwa danych osobowych i Państwa dzieci jest World School sp. z o.o.** z siedzibą w Suchym Lesie (62-002), ul. Obornicka 124, posiadający numer REGON: 388034455 oraz NIP: 9721314093.
2. **World School sp. z o.o.** jest organem prowadzącym **Zespół World School w Suchym Lesie**, w skład którego wchodzi m.in.: **Magic World Preschool Dwujęzyczne Niepubliczne Przedszkole**, w ramach którego przetwarzane są podane przez Państwa dane.
3. Z Administratorem można kontaktować się za pomocą poczty tradycyjnej na adres: **World School sp. z o.o. ul. Obornicka 124, 62-002 Suchy Las** lub e-mail: kontakt@world-school.pl

4. We wszystkich sprawach związanych z ochroną i przetwarzaniem danych osobowych mogą Państwo się kontaktować poprzez e-mail: odo@world-school.pl
5. Państwa dane osobowe oraz dane osobowe Państwa dzieci będą przetwarzane **w celu: prowadzenia rekrutacji oraz przyjęcia dziecka do przedszkola**. Postawą prawną przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. a) i b) RODO oraz na podstawie Ustawy o systemie oświaty oraz Ustawa Prawo oświatowe oraz na podstawie art.9 ust. 2 lit. a RODO.
6. **W przypadku przyjęcia Państwa dzieci do przedszkola**, dane osobowe będą przechowywane przez okres trwania umowy oraz po jej zakończeniu przez okres wynikający z przepisów prawa lub do czasu wystąpienia z wnioskiem o ich usunięcie, jeśli nie będziemy zobligowani przepisami prawa do dalszego ich przetwarzania.
7. **W przypadku, gdy Państwa dzieci nie zostaną przyjęte do przedszkola**, dane będą przetwarzane do końca roku kalendarzowego, a następnie trwale usunięte.
8. Cała klauzula informacyjna dostępna jest dla Państwa na stronie www.world-school.pl.

Suchy Las, dnia roku

.....
(data i czytelny podpis rodzica/opiekuna prawnego)

INFORMATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

1. The administrator of your personal data and your children's data is World School Ltd. with headquarters in Suchy Las (62-002), 124 Obornicka St., REGON number: 388034455 and NIP number: 9721314093.
2. World School Ltd. is the governing body of the World School Team in Suchy Las, which includes, among others: Magic World Preschool Bilingual Private Kindergarten, under which the data provided by you are processed.
3. The Administrator can be contacted by traditional mail to the following address: World School sp.z o.o. ul. Obornicka 124, 62-002 Suchy Las or e-mail: kontakt@world-school.pl
4. In all matters related to the protection and processing of personal data, you can contact us by e-mail: odo@world-school.pl
5. Your personal data and the personal data of your children will be processed in order to recruit and admit the child to kindergarten. The legal basis for data processing is Art. 6 sec. 1 lit. a) and b) of the GDPR and on the basis of the Act on the Education System and the Educational Law Act and pursuant to Article 9 par. 2 lit. a of the GDPR.
6. If your children are admitted to kindergarten, personal data will be stored for the duration of the contract and after its termination for a period resulting from legal provisions or until a request for their removal is submitted, if we are not obliged by law to further process them.
7. If your children are not admitted to the kindergarten, the data will be processed until the end of the calendar year and then permanently deleted.
8. The entire information clause is available for you at www.world-school.pl.

Suchy Las,

.....
(date and legible signature of parent/legal guardian)